



УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВ. ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ

Парох: **о.Тарас Свірчук, ЧНІ**

Дяк та диригент церковного хору:
Михайло Стащин

Pastor:
Rev. Taras Svirchuk, CSsR

Cantor & choir director:
Michael Stashchyshyn

**Marriages & Baptisms by
appointment only**



Address: 719 Sanford Ave.,
Newark, NJ 07106-3628

Phone: (973) 371-1356

Web site: www.stjohn-nj.com

E-mail: stjohn-nj@outlook.com

Facebook: St. John Ukrainian
Catholic Church Newark NJ

YouTube: St. John UCC Newark NJ

Preschool: (973) 371-3254



“Блаженний Священномученику
Миколаю, моли Бога за нас!”

“Blessed Bishop and Martyr
Nicholas, pray to God for us!”

FIFTH SUNDAY of LENT Venerable Mary of Egypt

Sunday tropar, tone 5: Let us the faithful acclaim and worship the Word,* co-eternal with the Father and the Spirit,* and born of the Virgin for our salvation.* For He willed to be lifted up on the cross in the flesh,* to suffer death and to raise the dead* by His glorious resurrection.

Tropar of Mary of Egypt, tone 8: In you, O Mother Mary, the faithful image shone forth;* you carried your cross and followed Christ.* You taught by your deeds how to spurn the body,* for it passes away, and how to value the soul, for it is immortal.* Therefore, your soul is forever in happiness with the angels.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Kondak of Mary of Egypt, tone 3: Formerly laden with every kind of immorality,* today because of your repentance, you were made a bride of Christ,* longing for citizenship with angels* crushing demons by the Cross as your weapon.* And so, glorious Mary, you became a bride of heaven.

Now and for ever and ever. Amen!

Theotokion, tone 3: Today the Virgin stands before us in the church*, and together with the choirs of saints invisibly prays to God for us*. Angels are worshiping with hierarchs*; apostles exult with prophets*, for the Mother of God prays in our behalf to the eternal God.

Prokimen, tone 5: You, O Lord, will guard us and will keep us from this generation, and for ever.
verse: Save me, O Lord, for there is no longer left a just man.

Prokimen of Mary of Egypt, tone 4: God is wondrous in His saints, the God of Israel.

Epistle: A reading from the Epistle to the Hebrews (9: 11-14)

Brothers! When Christ came as high priest of the good things which have come to be, he entered once for all into the sanctuary passing through the greater and more perfect tabernacle not made by hands, that is, not belonging to this creation. He entered, not with the blood of goats and calves, but with his own blood, and achieved eternal redemption. For if the blood of goats and bulls and the sprinkling of a heifers ashes can sanctify those who are defiled so that their flesh is cleansed, how much more will the blood of Christ, who through the eternal spirit offered himself up unblemished to God, cleanse our consciences from dead works to worship the living God!

П'ЯТА НЕДІЛЯ ПОСТУ Св. Марії Єгипетської

Тропар воскресний, глас 5: Собезначальне Слово Отцю і Духові,* від Діви роджене на спасення наше,* оспіваймо, вірні, і поклонімся,* бо благоволив плоттю зійти на хрест* і смерть перетерпіти, і воскресити умерлих* славним воскресенням своїм.

Тропар Преп. Марії Єгипетській, глас 8: В Тобі, мати, дбайливо зберігся образ,* бо, прийнявши хрест, Ти пішла слідом за Христом* і ділом навчала Ти погорджувати тілом, бо воно проминає,* а дбати про душу – єство безсмертне.* Тим-то з ангелами разом радується,* преподобна Маріє, дух твій.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак Преп. Марії Єгипетській, глас 3: Перше блудами всякими сповнена,* як Христова невіста через покаяння днесь явилася,* ангельське життя наслідуючи, демонів оружжям хреста Ти убиваєш.* Ради цього як невіста царева Ти явилася, Маріє преславна.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Богородичний, глас 3: Діва днесь предстоїть у церкві* із ликами святих невидимо за нас молиться Богу.* Ангели з архиєреями поклоняються,* апостоли з пророками ликують,* бо ради нас молить Богородиця пречистого Бога.

Прокімен, глас 5: Ти, Господи, захорони нас і збережеш нас від роду цього і повік.

СТИХ: Спаси мене, Господи, бо не стало праведного.

Прокімен Преп. Марії Єгипетській, глас 4: Дивний Бог у святих своїх, Бог Ізраїлів.

Апостол: До Євреїв послання святого апостола Павла читання (9:11 - 14)

Браття! Христос же, з'явившись як архиєрєй майбутніх благ, через більший і досконаліший намет, що зроблений не людською рукою, тобто не земної будови, - і не з кров'ю козлів та телят, але з власною кров'ю, - увійшов, раз назавжди у святиню і знайшов вічне відкуплення. Бо коли кров волів і козлів та попів із телиці, як покропить нечистих, освячує, даючи їм чистоту тіла, то скільки більше кров Христа, - який Духом вічним приніс себе самому Богові непорочним, - очистить наше сумління від мертвих діл, на служіння Богові живому!

Alleluia, tone 5:

verse: Your mercies, O Lord, I will sing for ever; from generation to generation I will announce Your truth with my mouth.

verse: For You have said: Mercy shall be built up for ever; in the heavens Your truth shall be prepared.

Gospel: Mark 10:32-45

At that time, Jesus taking the twelve aside once more, began to tell them what was going to happen to him. "We are on our way up to Jerusalem, where the Son of Man will be handed over to the chief priests and the scribes. They will condemn him to death and hand him over to the Gentiles, who will mock him and spit at him, flog him, and finally kill him. But three days later he will rise. Zebedee's sons, James and John, approached him, "Teacher," they said, "we want you to grant our request." "What is it?" he asked. They replied, "See to it that we sit, one at your right and the other at your left, when you come into your glory." Jesus told them, "You do not know what you are asking. Can you drink the cup I shall drink or be baptized in the same bath of pain as I?" "We can," they told him. Jesus said in response, "From the cup I drink of you shall drink; the bath I am immersed in you shall share. But as for sitting at my right or my left, that is not mine to give, it is for those to whom it has been reserved." The other ten, on hearing this, became indignant at James and John. Jesus called them together and said to them: "You know how among the Gentiles those who seem to exercise authority lord it over them; their great ones make their importance felt. It cannot be like that with you. Anyone among you who aspires to greatness must serve the rest; whoever wants to rank first among you must serve the needs of all. The Son of Man has not come to be served but to serve - to give his life in ransom for the many."

Instead of "Indeed, it is fitting": In you, Lady full of grace, all creation rejoices, the world of angels and the human race. Sanctified temple, spiritual paradise, boast of virgins, God took flesh from you and became a child; He was God before the ages. He made your womb a throne and made it more encompassing than the heavens. In you, Lady full of grace, all creation rejoices, glory be to you.

Communion Hymn: Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. The just man shall be in everlasting remembrance; of evil hearsay he shall have no fear. Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Алилуя, глас 5:

СТИХ: Милості твої, Господи, повік оспівуватиму, сповіщу з роду в рід істину твою устами моїми.

СТИХ: Бо сказав Ти: Повік милість збудується, на небесах приготується істина твоя.

Євангеліє: Від Марка 10:32-45

Одного разу Ісус взявши дванадцятьох, почав їм говорити, що має статися з ним: Оце йдемо в Єрусалим, і Син Чоловічий буде виданий первосвященикам та книжникам, і засудять його на смерть, і видадуть його поганам; і насміхатимуться з нього, плюватимуть на нього, бичуватимуть його й уб'ють, він же по трьох днях воскресне. Яків же та Йоан, сини Заведєя, підходять до нього та й кажуть йому: Учителю, хочемо, щоб ти нам зробив те, чого попросим. Він же їм відповів: Що хочете, щоб я зробив вам? Зволь нам, - ті йому кажуть, - щоб ми сиділи: один праворуч, другий ліворуч від тебе у твоїй славі. Ісус же сказав їм: Не знаєте, чого просите. Чи можете пити чашу, яку я п'ю, і христитися хрищенням, яким я хрищусь? Ті йому відповіли: Можемо. Ісус сказав їм: Чашу, яку я п'ю, питимете, і хрищенням, яким я хрищуся, христитиметесь. Сидіти ж праворуч від мене чи ліворуч, - не моя річ вам дати, а кому приготовано. Почули про те десятеро, тож обурились на Якова та Йоана. Тоді Ісус прикликав їх і сказав їм: Ви знаєте, що ті, яких вважають князями народів, верховодять ними, а їхні вельможі утискають їх. Не так воно хай буде між вами, але хто з-між вас хоче стати великим, хай буде вам слугою, і хто з-між вас хоче бути першим, хай буде рабом усіх. Бо й Син Чоловічий прийшов не на те, щоб йому служити, лише щоб служити й віддати своє життя як викуп за багатьох.

Замість "Достойно": Тобою радується, Благодатная, всяка твар, ангельський собор і чоловічеський рід, освящений храм і раю словесний, дівственна похвало, що із неї Бог воплотився і младенцем став – перед віками сущий Бог наш. Лоно бо Твоє престолом сотворив і утробу Твою просторішою небес учинив. Тобою радується, Благодатная, всяка твар, слава Тобі.

Причасний: Хваліте Господа з небес, хваліте його в вишніх. В пам'ять вічну буде праведник, злих слухів не убоїться. Алилуя! Алилуя! Алилуя!

OUR CHARITABLE FUND IS STARTING A NEW PROJECT!

Our Charitable Fund is launching a new project to help people in Ukraine.

We will be providing \$20 (approx. 800 UAH) to individuals in critical need.

Every donation will be matched by an anonymous donor — up to \$10,000!

He is doing this in memory of Iryna Holynskyj, who deeply believed in helping others.

Donate \$20 — and help one person.

Together, we can support 1,000 people or families in need in Ukraine.

Join us — together we can make a difference!

НАШ БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД РОЗПОЧИНАЄ НОВИЙ ПРОЄКТ!

Наш Благодійний Фонд розпочинає новий проєкт допомоги Україні.

Ми передаватимемо по 20 доларів (800 грн) людям у критичній ситуації.

Кожен ваш внесок подвоїть анонімний добродій — до 10 000 доларів!

Він робить це в пам'ять Ірини Голинської, яка вірила в допомогу ближньому.

Пожертвуйте 20 доларів — і допоможіть одній людині.

Разом ми зможемо підтримати 1 000 нужденних в Україні.

Долучайтесь — разом творимо добро!

TODAY

The Ukrainian Family invites you to our church hall for breakfast!



СЬОГОДНІ

Українська Родина запрошує Вас до церковної залі на сніданок!

We invite you to join us for our
LENTEN MISSION

Schedule:



Wednesday — April 16th

7:00pm - Divine Liturgy of the Presanctified Gifts & mission sermon

Thursday — April 17th

7:00pm - Passion Matins & mission sermon

Friday—April 18th

7:00 pm - Jerusalem Matins & mission sermon

Запрошуємо Вас на
РЕКОЛЕКЦІЇ

Розпорядок реколекцій:

Середа — 16-го квітня

7:00 pm — Літургія Передсвятчених Дарів та реколекційна наука

Четвер - 17-го квітня

7:00 pm - Утрєня Страстей та реколекційна наука

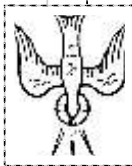
П'ятниця - 18-го квітня

7:00 pm - Єрусалимська Утрєня та реколекційна наука

The sacraments of Baptism & Chrismation
were given to

**Maksym Alexander
Kudryk.**

We ask the Merciful God for generous
graces and many happy years!



Таїнства Хрещення та Миропомазання
уділено **Максиму Александр
Кудрику.**

Просимо у Милосердного Бога
щедрих ласк і многи літа!

Palm Sunday, April 13 Easter Yarmarok

Featuring crafts, pysanky,
and much more!

Delicious traditional Paska
bread will be available for
purchase.

All proceeds from the bake
sale will go to support
the Ukrainian Armed Forces.



Квітна Неділя, 13-го квітня Запрошуємо вас на Великодній ярмарок

Можна буде придбати
намисто, писанки та інші
аксесуари. Також буде
розпродаж

пасок та печива.

Всі зароблені кошти
підуть на підтримку
Українського війська.

St. John's Ukrainian Montessori Pre-
school is accepting applications for Sep-
tember of 2025. Your child must be at
least two and one half years old by Sep-
tember. For more information, please
call Olenka at landline 9737631797 and
leave a message.

Українське передшкілля за програмою
Монтесорі при парафії св. Івана оголошує
набір дітей на вересень 2025 року. Вашій
дитині повинно виповнитися два з поло-
виною роки до вересня. За додатковою
інформацією звертайтеся до Оленки за
телефоном 9737631797 і залиште повідо-
млення.

“O glorious hierarch, father Nicholas,
wondrous wonderworker! Receive this
our humble prayer, and deliver us from
every misfortune; preserve us from visi-
ble and invisible enemies, and rescue
from eternal torments those who sing
God: Alleluia!” (from the Akathist to the
Bishop and Martyr Nicholas Charnetsky,
C.Ss.R.)

“О святителю славний, отче Мико-
лаю дивний чудотворче! Прийми це
мале моління наше, і рятуй нас від
усякого нещастя, і збережи від воро-
гів видимих і невидимих, і від мук
вічних вибави тих, хто співає Богові:
Алилуя!” (з Акафісту Священномуче-
никові Миколая Чарнецькому, ЧНІ).

Saint Mary of Egypt: A Supreme Example of Christian Repentance

At the dawn of Christian monasticism, there were three primary forms: anchoritism—a completely solitary way of life; cenobitic monasticism—communal monasteries where monks slept, ate, prayed, and worked together; and lavras, a hybrid model. In early lavras, monks lived in individual caves carved into surrounding cliffs but would gather on Saturdays and Sundays for communal meals and liturgy.

The first women's monasteries appeared in the 4th century, after St. Pachomius the Great's sister, Mary, founded the first female monastery in Egypt, across the Nile from the first Pachomian monastery in Tabennisi. However, the solitary life, like that of St. Anthony the Great and his disciples, was mostly reserved for men. Women desiring this lifestyle often had to disguise themselves as men, revealing their true gender only after becoming respected desert dwellers. It was believed that women were less capable of such ascetic feats, being more susceptible to temptation and potentially a source of temptation themselves—especially in the context of long-term sexual abstinence, where even the presence of a beardless young man could be problematic.

Women who earned spiritual respect were called ammas, or spiritual mothers, while men were called abbas. Their teachings are preserved in the Sayings of the Desert Fathers, a collection of instructive stories and aphorisms meant to guide monks on their spiritual path. Only three ammas are mentioned therein—Theodora, Sarah, and Syncletica—highlighting how rare female anchorites were.



Свята Марія Єгипетська: неперевершений приклад християнського покаяння

На зорі християнського монашества існували три його основні види: анхоретизм, тобто повністю усамітнений спосіб життя, кеновія, тобто спільнотні монастирі (де монахи спали, їли, молилися і працювали разом) і лаври, які були гібридним форматом. У первісних лаврах монахи жили по окремих печерах, видовбаних у навколишніх скелях, а на суботу та неділю сходилися до спільної трапези і літургії.

Перші жіночі монастирі з'явилися у IV ст., після того, як рідна сестра Пахомія Великого, Марія, заснувала перший жіночий монастир у Єгипті. Він знаходився по той бік Нілу від першого пахоміанського монастиря у місцевості Тавеннісі. Однак самотницьке життя, на зразок того, яке провадив Антоній Великий зі своїми учнями, було зарезервоване переважно для чоловіків, тож поодинокі жінки, які бажали провадити такий спосіб життя, нерідко мушили вдавати із себе чоловіків і відкривали іншим свою справжню стать лише після того, як стали шанованими пустельниками. Вважалося, що, по перше, жінки нездатні до такого способу подвизання, оскільки начебто більш легко піддаються спокусам і зводять чоловіків, а також через ризик того, що в умовах довголітньої відмови від статевих стосунків присутність жінки (або навіть безбородого юнака, який міг комусь нагадувати жінку) могла звести нанівець всі вправи зі стриманості.

Таких жінок, які довели свій духовний авторитет, називали аммами, духовними матерями, тоді як чоловіків – аввами. Їхні настанови збереглися у Апофтегмах, або Висловах Отців Пустелі, які є колекцією різноманітних повчальних історій та афоризмів, які мали б допомогти монаху на його духовному шляху. У ній присутні згадки лише про трьох «амм»: Теодору, Сару та Синклітику, хоч важко сказати, наскільки

A later version of the Life of Mary of Egypt, dated to the 7th century and attributed to Patriarch Sophronius of Jerusalem, begins with the story of Abba Zosimas encountering a mysterious desert hermit. Having reached great spiritual heights, Zosimas began to struggle with pride. To overcome this temptation, he set out to find someone who had surpassed him in asceticism. He journeyed to the monasteries beyond the Jordan and ventured deep into the Judean desert. There, he encountered a figure weathered by sun and wind—much to his astonishment, it was a woman. Even more astounding, she knew his name and that he was a priest. In early monasticism, such clairvoyance—a deep insight into the human soul—was a rare gift possessed by the most spiritually advanced elders. The hermit also displayed extraordinary humility, insisting that it was not Zosimas who should seek her blessing, but rather she his.

She then told her story. Born in Egypt, Mary ran away from home at age twelve and became a prostitute in Alexandria, supporting herself through promiscuity, begging, and spinning flax. After 17 years of this lifestyle, she saw a large group of men boarding a ship bound for Jerusalem to celebrate the Feast of the Exaltation of the Holy Cross. Seeing an opportunity for profit and pleasure, she joined them, continuing her debauchery aboard the ship and in Jerusalem. When the feast day arrived, all the pilgrims went to the Church of the Holy Sepulchre for the liturgy. Out of curiosity, she followed them, but was unable to enter. At first, she thought the crowd was blocking her, but even after the others had gone in, an unseen force kept her from stepping inside.

ки історичними є ці свідчення. Це показує, наскільки рідкісним було явище жіночого самітництва.

Пізня версія життя Марії Єгипетської датується VII століттям і приписується Патріархові Софронію Єрусалимському. Розпочинається вона з історії зустрічі авви Зосими з таємничою пустельницею. Зосима досягнув значних чеснот впродовж чернечого життя, і в якийсь момент йому здалося, що він досягнув вершини, і для того, або побороти спокусу гордині, він вирішив пошукати прикладів інших подвижників, які перевершили його. З цієї ціллю він помандрував до зайорданських монастирів і заглиблювався все далі у Юдейську пустелю, аби знайти такий приклад. Врешті він зустрів людину, висушену палючим сонцем та вітрами. На його превелике здивування, людина виявилась жінкою. Більше того, вона виявилась прозорливою, себто знала його на ім'я і той факт, що він був пресвітером. У ранньому монашестві прозорливість, або проникливість, була особливим даром, яким переважно володіли найдосвідченіші духовні отці і походила з глибокого знання людської душі. Пустельниця також виявила надзвичайну скромність і покору, вважаючи, що не Зосима повинен питати поради і благословення у неї, а навпаки, вона у нього.

Далі вона розповіла свою історію. Народилася в Єгипті. У віці дванадцяти років Марія втекла з дому і стала блудницею в Александрії, заробляючи на життя цим, а також жебракуванням і прядінням льону.

Після сімнадцяти років такого життя вона якось побачила, як сила-силенна чоловіків сідає на корабель, аби плисти до Єрусалиму на свято Воздвиження Чесного Хреста Господнього. Вона також сіла на цей корабель, бачачи нагоду до заробітку та задоволення власної хіті. Вона займалася розпустою і на кораблі, і в самому Єрусалимі. Аж ось настало свято Чесного Хреста. Всі попрямували до храму Гробу

Remaining in the church's narthex, she realized that her many sins were preventing her from approaching the life-giving Cross. This realization shocked her so deeply that she resolved to dedicate her entire life to repentance.

She prayed before an icon of the Theotokos in the narthex and bowed before the Holy Cross. Then, without delay, she went to the Monastery of St. John the Baptist by the Jordan, where she confessed and received Holy Communion. The next day, she crossed the Jordan and entered the desert, where she saw no human being again for years. She survived on desert plants, endured burning heat by day and freezing cold by night, and fought many temptations. When she met Abba Zosimas, she asked him for his cloak to cover her nakedness. Having told him her story, she requested that he bring her the Holy Gifts, which she had not received since her time at the monastery.

A year later, following her instructions, Zosimas returned to the spot with the Eucharist, but found that she had already died. He buried her body in the desert and returned to his monastery. The author of the Life claims that this story was passed down orally among monks, and he wrote it down to preserve it for future generations.

This is how Mary of Egypt is presented in Church Tradition. Whether this Life is historically accurate is hard to determine, as her story parallels those of several other ammas of early monasticism, and some even question her historical existence. The only certain detail is the date of her death: April 1, on Holy Thursday. Since Easter fell on April 4 that year, scholars estimate her death may have occurred in either 421 or 530 AD.

Господнього на літургію, і Марія заради цікавості пішла також, однак їй не вдавалося увійти всередину. Спочатку вона думала, що це натовп її відштовхує, однак навіть після того, як всі увійшли, якась незрозуміла сила її не пускала. Залишившись у притворі, у цей момент вона усвідомила, що саме безмір її гріхів не дозволяє їй наблизитись до животворящего Древа. Це усвідомлення було для неї настільки шокуєчим, що вона постановила все своє життя присвятити покаянню за попереднє гріховне життя.

Помолившись перед іконою Богородиці у притворі і вклонившись Хресту Господньому, вона негайно вирушила до монастиря св. Іоана Хрестителя на Йордані, де висповідалась і причастилась. Наступного дня вона пішла в пустелю за Йорданом і з того часу не бачила жодної людини. Жила лише з пустельних рослин, які там росли. З часом її одяг зносився і розсипався, вона зносила нестерпну спеку вдень і мороз уночі, боролася із численними спокусами. Коли вона зустріла авву Зосиму, то попросила у нього плащ, аби прикрити ним свою наготу. Розповівши свою історію, вона попросила авву Зосиму принести їй Святі Дари, яких вона не причастилася з часу, коли востаннє це робила ще в монастирі св. Іоана Хрестителя. Через рік, за її настановами, авва Зосима прийшов на це місце знову, але вже не застав її живою. Він поховав її тіло в пустелі і повернувся до свого монастиря. Автор життя твердить, що ця історія передавалася серед монахів усно, а він записав її, аби зберегти для прийдешніх поколінь. Такою Марія Єгипетська постає в Традиції Церкви. Щодо того, наскільки автентичним або історичним джерелом є це Житіє, важко сказати, оскільки історія Марії Єгипетської збігається з історіями кількох інших «амм» раннього монашества. Дехто взагалі сумнівається в її існуванні. Єдине, що ми чітко знаємо – це дату її смерті – 1 квітня, у Великий четвер. Отже, у той рік Великдень припав на 4 квітня. Звідси дослідники підраховували,

The Catholic Church recognizes Mary of Egypt as the patron saint of penitents. In addition to her heavenly birthday on April 1, the Orthodox Churches and the Ukrainian Greek Catholic Church commemorate her on the Fifth Sunday of Great Lent. She is also mentioned in the final part of the Great Canon of St. Andrew of Crete after each ode. This is for several reasons:

1. She is an unmatched example of Christian repentance, turning away from a sinful life to embrace extreme asceticism and prayer in the name of Christ's love, in the desert beyond the Jordan. Great Lent is likewise a time of repentance, and she is set forth as an example of perseverance during its final and most demanding stage.

2. Her encounter with Zosimas occurred during Lent, and she received her final Communion on Holy Thursday.

3. From the time she entered the Jordanian desert to her meeting with Zosimas, 47 years had passed. This number is significant for Lent, since Christians are encouraged to imitate her life during these 47 days: 40 days of Lent proper, plus the 7 days of Holy Week. The Church Fathers seem to ask us: "If Mary of Egypt could live such a life for 47 years, can we not strive to live it for 47 days?"

The Synaxarion for her feast echoes this message: "Her memory is celebrated on April 1, where her Life is recorded. Since the end of the holy Forty Days is near, she is appointed for this day so that, if we find it hard to fast for forty days, we may be encouraged by the ascetic struggle of her who fasted in the desert for forty-seven years, and so that God's great mercy and readiness to accept the repentant might be clearly shown."

(risu)

що роком її смерті міг бути або 421, або 530 рік. Католицька Церква визнає Марію Єгипетську покровительською тих, що каються. Окрім дати її народження до неба - 1 квітня – Православні Церкви та УГКЦ відзначають її пам'ять у п'яту неділю Великого посту. Перед тим її згадують також у завершальній частині Великого Канону Андрея Критського наприкінці кожної пісні. Причин для цього є декілька:

По-перше, вона є неперевершеним прикладом християнського покаяння, відвернувшись від блудного життя, щоб жити життям крайнього аскетизму і молитви в ім'я любові Христа в пустелі за річкою Йордан. Великий піст - це також час покаяння, і під час останнього етапу виснажливого посту її ставлять як приклад витривалості.

По-друге, священник Зосима зустрів її під час свого усамітнення, яке припало на період Великого посту. Також вона отримала своє останнє причастя у Великий четвер.

По-третє, від дня, коли свята Марія увійшла в Йорданську пустелю, до моменту, коли її знайшов святий Зосима, минуло 47 років. Число "47" є знаменним для періоду Великого посту, оскільки всі християни заохочуються наслідувати життя святої Марії. Час посиленої молитви і аскези триває 40 днів у період Великого посту і ще 7 днів у Страсний Тиждень. Святі Отці ніби запитують нас: "Якщо свята Марія Єгипетська могла жити таким способом життя 47 років, то чи не можемо ми всі хоча б спробувати зробити це протягом лише 47 днів?"

Синаксар на цей день, здається, говорить про те саме: "Пам'ять цієї святої святкується 1 квітня, де записано її життя. Оскільки наближається кінець святої Чотиридесятниці, то й на цей день вона призначена, щоб, якщо нам важко буде сорок днів постити, ми були підбадьорені подвигом тієї, що постила в пустелі сорок сім років, а також щоб на ділі було показано велике милосердя Боже і Його готовність прийняти тих, що каються".

Марія Мартиненко-Гупало (Свята Марія Єгипетська: неперевершений приклад християнського покаяння - РІСУ)

**DIVINE LITURGY SCHEDULE:
April 6th - 12th**

Sunday, 6 (Fifth Sunday of Lent: St. Mary of Egypt)

8:30 AM *The Divine Liturgy of Basil the Great (Eng.)*.....For Our Parishioners

10:00 AM *The Divine Liturgy of Basil the Great (Ukr.)*

Health & God's Blessings for Taras, Iryna, Yuriy, Taras, Elizabeth.....family

Health & God's blessings for Nadia, Mykhaylo, Daria, Yaroslav, Orest, Zoryana, Petro,
Sofia, Yaryna, Roman, Bohdan, Stefania, Oles', Daria, Bohdan.....family

Health & God's Blessings for Victoria, Natalia, Tetyana, Roman, Vasyl, Bohdanna, Anhelyna, Oksana.....

Health & God's Blessings for Nadia, Volodymyr, Mykhaylo, Karina, Bohdan, Mykola,
Oksana, Vasyl, Oksana, Maria, Maksym, Oleksandr, Olha, Mykhaylo, Lesia....

Health & God's Blessings for Bohdan & Daria (in their intentions).....

Monday, 7 (Venerable George of Mitylene)

6:00 PM *Stations of the Cross*

Tuesday, 8 (Holy Apostles Herodion, Agabus, Rufus, Asyncretus, Phlegontus and Hermes)

No Divine Liturgy

Wednesday, 9 (Holy Martyr Eupsichius)

6:00 PM *Divine Liturgy of the Presanctified Gifts*

+Deceased Redemptorists.....

+All civilians and military killed by russians in Ukraine.....

Thursday, 10 (Martyrs Terence, Pompeius and other with them)

No Divine Liturgy

Friday, 11 (Hieromartyr Antipas of Pergamos)

6:00 PM *Divine Liturgy of the Presanctified Gifts*

+Deceased Redemptorists.....

+All civilians and military killed by russians in Ukraine.....

Saturday, 12 (*Lazarus Saturday*; Venerable Confessor Basil of Parios)

The Divine Liturgy of St. John Chrysostom & Sorokousty

8:00 +Olha Kasianchuk.....daughter

+Bohdan, Olha, Yaroslav, Maria, Tymofiy, Yulia, Maria, Ivan, Paraska.....

+Svitlana.....family

+Olga Kalynovych.....Anna Sydor

5:00 PM

+Irene Bratash-Montemurro.....parents